0928 공지사항

스크립트 작성 -> 취합 후 검수 -> 수정 -> 제출 순으로 진행

단어 1개당 지문 3개를 작성하면 되고,

매주 단어 100개씩 작성하면 됨.(지문 총 300개)

단어는 자주 쓰이는 단어가 아니더라도 스크립트로 작성할 수 있는 단어면 그냥 사용.

(자주 쓰이는 단어만 사용하면 단어가 부족함ㅠㅠ 흑흑)

또한 아래의 리스트에 있는 단어는 사용하면 안됨.

== 중복 확인 리스트

전체 외래어 리스트\_잉헌사용분(sheet2)

일반 외래어 1,2,3차 리스트

작성 후 아래에 올리기

접속 주소: langtech.synology.me

ID: hufs\_nia

PW: 2020nia!

검수는 A/B조 나눠서 하고 민지쓰는 4차 작업시 A조, 5차 작업시 B조임.

검수시 수정해야하는 셀은 파란색, 제거해야하는 셀은 빨간색으로 칠하고 메모 남김.

(이는 추후에 추가로 설명)

=========================

중분류 => 유래어 ex)카라테 -> 일본어

소분류 => 카테고리 ex)카라테 -> 체육

상황 => 외래어 한글표기(원어표기) ex) 가라테(唐手)

모두 '우리말샘'을 기준으로 작성하고,

중/소분류가 안 나와 있다면 비워둬도 됨.

ex) 지명/인명 같은 경우는 소분류 없음.

외래어 한글표기는 우리말샘 기준이지만 ^,-는 사용하지 않고 띄어쓰기만 사용.

띄어쓰기는 원어표기의 띄어쓰기를 따르되 작성자의 기준에 따라 다르게 써도 됨.

ex) 다크 서클(dark circle) 이지만 다크서클(dark circle)로 써도 됨.

외래어가 축약형이라면 원어표기시 축약형과 풀어서 같이 씀.(우리말샘에 나와 있음)

ex) 디엠(DM/direct message)

지문은 작성 후 부산대 맞춤법 검사기로 검사하고 수정 후에도 본인 분량 검사.

(작업참고용.zip)

- 외래어\_스크립트\_양식(최종)\_jspark

=> 이 양식에 맞춰 작성하면 됨.

- 스크립트작성지침\_200921

=> 교수님들이 정한 지침으로 지문 작성시 꼭 참고.

- 일반 외래어 2차 스크립트\_200920\_2차검수\_수정내용

=> 학생들이 작성한 2차 스크립트 검수해주신 것. 뭘 지적했는지 참고.

- 김예림 일반 외래어 리스트

=> 이 목록에 있는 단어를 사용해서 작성하면 됨.

순서대로 사용하고 사용한 단어는 표시해서 4차 제출 후 나에게 파일 전달.

자주 사용하는 단어는 모두 중복 확인 리스트에 있기 때문에 터무니 없는 단어들도 지문 작성해야함.

2. 외래어가 원어를 생략 또는 축약해서 한글로 표기하더라도 원어는 전체를 표기

예) 다이아(diamond)

3. 콩글리시의 경우는 발음을 표기

예) 선팅(sun tinting)

4. 영어->일본식 발음->외래어 의 과정으로 만들어진 외래어는 자주 쓰인다면 포함

원어는 영어를 기재

예) 공구리(concrete)

5. 한자나 일본어가 쓰이는 경우는 원어를 한자나 일어를 기재

예) 스모(sumô[相撲/角力]) => 스모(角力)

4차 스크립트는 10/4(일)까지 작성입니다.

하지만 검수&수정 기간이 평일이기 때문에

수업을 많이 들으시는 학부생분들은 조금 부담이실 것 같아서

\*\*\* 스크립트 작성은 토요일 또는 일요일 3시 이전까지 해주시면 감사하겠습니다.

(물론 더 빨리 올려주셔도 됩니다!)

다들 수고하셨습니다~



